

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Building S-111
CFB Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3
Bid Fax: (613) 687-6656

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada Supply
and Services Operation
Petawawa Procurement
Building S-111
CFB Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3

Title - Sujet Folding Furniture		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0107-14G016/B		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0107-14G016		Date 2014-12-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-906-1290		
File No. - N° de dossier PET-4-41023 (906)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-14		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cook, Wayne		Buyer Id - Id de l'acheteur pet906
Telephone No. - N° de téléphone (613) 687-6655 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: 2 SVC BN, SUP COY, BLDG H-110 255 Montgomery Rd GRN Petawawa, On K8A 2X3		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0107-14G016/B

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

pet906

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0107-14G016

File No. - N° du dossier

PET-4-41023

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.

SOLICITATION NO. - N° DE L'INVITATION
W0107-14G016/B
CLIENT REF. NO. - N° DE RÉF. DU CLIENT
W0107-14G016

AMD. NO. - N° DE LA MODIF.
001
FILE NO. - N° DU DOSSIER
PET-4-41023

BUYER ID - ID DE L'ACHETEUR
PET906
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification n°1

Meubles pliants

La présente modification vise à répondre aux questions de soumissionnaires potentiels:

Questions:

1- J'aimerais savoir ce que signifie « charge en déplacement » dans le cadre des articles suivants :

« Banc gris commercial en plastique qui se replie en deux pouvant contenir 400 lb de charge en mouvement... »

« Chaise grise commerciale pliante, quatre pieds, pouvant contenir 300 lb de charge en mouvement. Profondeur 15 po »

Pourquoi l'article 3 ne fait pas mention de la charge en mouvement dans la version anglaise ?

« Folding Furniture Commercial Gray Plastic Folding Four Leg Table able to hold 300Lbs Rectangular Shape Length.»

2- Dans cet appel d'offres, on demande un banc qui se replie en deux et une table pliante. Pourriez-vous confirmer que les tables ou les bancs qui se replient en deux sont acceptables, ainsi que les tables dont la surface est solide (la surface ne se replie pas) et dotées de pieds qui se replient?

3- Pourriez-vous clarifier ce que vous entendez par « Chaise grise commerciale pliante, quatre pieds » ?

Est-ce que vous souhaitez que toutes les pièces soient en métal ou simplement les pieds et le cadre? Ou souhaitez-vous également que le siège et le dossier soient en métal (plutôt qu'en plastique, en PVC ou autre) ?

Réponse

1 - Par « charge en mouvement » on entend le mouvement du poids d'une personne qui se cale dans un fauteuil, qui s'assoit ou se lève, ou qui réajuste sa position lorsqu'elle est assise. Il n'est pas fait mention de la table puisque l'on ne devrait pas s'y asseoir.

2 – Les bancs qui se replient en deux sont acceptables. Les tables doivent être dotées d'une surface solide et de quatre pieds qui se replient.

3 – Toutes les pièces des chaises grises commerciales pliantes quatre pieds doivent être en métal, y compris le siège et le dossier.

Toutes les autres modalités de la demande de proposition demeurent inchangées.